An English Grammar Handbook for Ukrainian Speakers

Довідник з граматики англійської мови для україномовних

Nataliia Styrnik & Anthony Robinson

Oles Honchar Dnipro National University Ukraine
Faculty of Ukrainian and Foreign Philology and Study of Arts

DNIPRO 2022

UDC 811.111'36(035)=030.161.2
S-90

Recommended for publication by the Academic Council of the Faculty of Ukrainian and Foreign Philology and Study of Arts, Oles Honchar Dnipro National University (protocol № 13 of 28.06.2022).

Reviewers:
Poltava V. G. Korolenko National Pedagogical University:

Dr Natalia Krinitskaya, PhD in Philology, Associate Professor, Department of Romance and Germanic Philology;

Dr Mykhailo Rakhno, PhD in Philology, Associate Professor; Acting Head of the Department of English & German Philology;

Dr Ruslana Shramko, PhD in Philology, Department of Ukrainian Language.

Oles Honchar Dnipro National University:

Professor Olena Hurko, Dr of Philological Sciences, Head of Department of English Language for Non-Philological Specialities.

N. Styrnik, A. Robinson. **An English Grammar Handbook for Ukrainian Speakers.** Dnipro: LIRA, 2022. 79 p.

Н. Стирнік, А. Робінсон. **Довідник з граматики англійської мови для україномовних**. Дніпро: ЛІРА, 2022. 79 с.

This book provides a concise and practical revision reference of English grammar for Ukrainian speakers. It is written on the basis of British English with a Ukrainian translation where considered necessary. It is expected that users will already have studied English for some years. Teachers may find it useful as a framework for lessons. The sections are not arranged in any order of difficulty; accordingly, any section may be referred to alone.

ISBN 978-966-981-683-2 © N. Styrnik, A. Robinson. 2022.

Published & Printed by LIRA, Naukova St. 5, 49107 Dnipro, Ukraine. 2022.
Order № 167. E-mail: dnipro.lira@gmail.com | lira.dp.ua
This edition was sponsored by York Rise Limited (Consultancy), England.
www.yorkrise.co.uk

Contents	Page
Foreword • Передмова	5
About the Authors • Про авторів	7
Acknowledgements • Подяка	7
Introduction • Вступ	8
1. A Caution About Rules! • Застереження до правил!	9
2. Punctuation, Contractions & Abbreviations • Пунктуація, скорочення та абревіація	10
3. The Plural of Nouns • Форми множини іменників	17
4. Pronouns & Clauses • Займенники та складнопідрядні речення	24
5. The Comparison of Adjectives • Ступені порівняння прикметників	28
6. Prefixes & Suffixes • Префікси та суфікси	30
7. Conjunctions • Сполучники	34
8. Prepositions • Прийменники	35
9. Articles & Determiners – Specificity • Артиклі й детермінанти – Специфіка	37

Contents continued	Page
10. Verbs – An Overview • Дієслова – Загальний огляд	42
11. Tenses – The Present • Часи – Теперішній час	47
12. Tenses – The Past • Часи – Минулий Час	49
13. Tenses – The Future • Часи – Майбутній час	53
14. The Impersonal Use of Verbs • Безособове вживання дієслів	55
15. Irregular Verbs • Неправильні дієслова	56
16. Questions • Питання	59
17. The Sequence of Tenses & Reported Speech • Узгодження часів та непряма мова	61
18. Participles & Gerund • Дієприкметник та герундій	65
19. The Conditional Mood • Умовний спосіб	66
20. Tricky Words • Складні слова	69
21. Set Phrases • Сталі фрази	75
22. Phrases for Written Correspondence • Фрази для листування	76

Foreword by Professor Sergiy Okovytyy,
Rector of Oles Honchar Dnipro National University

Передмова професора Сергія Оковитого, ректора Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара

Ukrainian education is at a stage of renewal. The reform of Ukrainian universities and higher education system includes the very relevant issues of foreign language proficiency and implementation of European standards. This modernisation process, in the context of European integration, requires an increased number of competent, professional English speakers.

The proficient use of English is an essential component of Ukrainian participation at the international level. Today's labour market sets high demands of knowledge and skill, and specialists should be constantly striving to improve and expand their professional capabilities.

Mastering English is now a significant factor in both personal and professional communication. The English language is a significant part of information technology in the workplace and everyday life. Fluency in English supports effective contact with foreign partners and the international collaboration which is essential for Ukraine's development.

From my own experience of using English in the academic sphere, I consider this to be a most useful book for anyone who has completed a course of English and needs an easy-to-use grammar reference handbook. This book has an understanding of native English and Ukrainian viewpoints. It highlights the grammatical features of modern English, which one should master for communication and written texts. I heartily recommend this book to academics and students alike.

*

Українська освіта перебуває на етапі оновлення. Реформування українських університетів та системи вищої освіти охоплює доволі актуальні питання володіння іноземною мовою та впровадження європейських стандартів. Цей процес модернізації в контексті європейської інтеграції потребує збільшення кількості компетентних, професійних носіїв англійської мови.

Досконале володіння англійською мовою є важливим складником участі України на міжнародному рівні. Сучасний ринок праці висуває високі вимоги до знань і вмінь спеціалістів, саме тому вони мають постійно вдосконалювати та розширювати свої професійні здібності.

Сьогодні опанування англійською мовою є важливим чинником як особистісного, так і професійного спілкування. Англійська мова є значущою частиною інформаційних технологій на робочому місці та в повсякденному житті. Вільне володіння англійською мовою сприяє ефективним зв'язкам із зарубіжними партнерами та міжнародній співпраці, яка є необхідною для розвитку України.

Зі свого власного досвіду використання англійської мови в академічній сфері, зазначу, що ця книга є дуже корисною для тих, хто вивчав англійську мову і потребує простого у використанні довідника з граматики. У цій книзі вміщено погляди носіїв англійської та української мов. Висвітлено граматичні особливості сучасної англійської мови, що є необхідними для спілкування та використання у письмових текстах. Я рекомендую цю книгу науковцям і студентам.

*****

About the Authors
Про авторів

Dr Nataliia Styrnik, PhD in Philology, is an Assistant Professor at the Department of English Language for Non-Philological Specialities at Oles Honchar Dnipro National University, Ukraine. She is a specialist in English for Specific Purposes and the Theory & Practice of the Translation. She also has a background in journalism. She is a published author on the works of D.H. Lawrence. A native Ukrainian speaker, her other languages are English and French.

Wing Commander Anthony Robinson RAF CMgr FCMI is a retired air force officer, air traffic controller, diplomat and international relations expert. A native British English speaker, he uses Slavonic languages, American English, French, German, Latin and several other languages. He is an international election observer, management consultant, historian and archivist. He is a visiting lecturer in language, communications and international relations at Oles Honchar Dnipro National University, Poltava National Pedagogical University, Poltava Medical & Dental Academy and the University of Customs & Finance, Ukraine.

*****

Acknowledgements
Подяка

The authors would like to acknowledge the valuable assistance of the reviewers, Dr Natalia Krinitskaya, Dr Mykhailo Rakhno, Dr Ruslana Shramko and Professor Olena Hurko, for their careful proof reading and constructive recommendations. The authors are also very grateful for the support from the Rector of Dnipro National University and the Dean and staff of the Faculty of Ukrainian and Foreign Philology and Study of Arts.

*****

Introduction
Вступ

English is important for effective international communication. The basis of accurate, literate and well-mannered English is an understanding of grammar. This book was created from the practical experiences of the authors and the need to give Ukrainian students and teachers a concise and practical revision reference.

It is intended for reference, not as a course, although teachers may find it useful as a frame for their work. It is expected that users will already have studied English for some years.

This book is written on the basis of British English with a Ukrainian translation – where the authors consider it necessary. The sections are not arranged in any order of difficulty; any section may be used alone.

*

Англійська мова є важливою для ефективного міжнародного спілкування. Основою правильної, грамотної та культурної англійської мови слугує розуміння граматики. Книгу створено на основі власного досвіду авторів та потреби надати українським студентам і викладачам стислий та практичний довідник.

Видання призначене саме для довідки, а не як курс, хоча викладачі можуть вважати його корисним і послуговуватися у своїй роботі. Очікуємо, що користувачі вже вивчатимуть англійську протягом кількох років.

Довідник написано на основі британської англійської мови з українським перекладом там, де автори вважали за необхідне. Розділи розташовано не за зростанням складності, будь-який розділ можна використовувати окремо.

*****

1. A Caution About Rules!
Застереження до правил!

English is immensely flexible, with much creative potential. It has acquired words from many other languages but not necessarily with the same meaning, spelling or pronunciation as the source language.

There are often patterns to be perceived in English but one must be careful not to see all these patterns as rules. Rules created by non-native speakers are often not used or recognised by native speakers. Such arbitrary rules often lead to the non-native speaker being misled into incorrect or unconventional English.

*

Англійська мова є надзвичайно гнучкою, має значний творчий потенціал. Вона ввібрала слова з багатьох інших мов, але не обов'язково зі збереженням значення, узгодженістю орфографії чи вимовою, як у мові-джерелі.

Наявні певні патерни, на які потрібно зважати, але водночас і пильнувати, щоби не сприймати всі ці патерни як правила. Правила, випрацьовані не носіями мови, часто не використовують та не визнають самі носії англійської. Такі довільні правила часто спричиняють те, що не носій мови засвоює некоректне чи невластиве носіям англійської мовлення.

*****

2. Punctuation, Contractions & Abbreviations
Пунктуація, скорочення та абревіація

1. **Capital Letters**

Common nouns start with a small first letter. Generally, a capital first letter is used for:

Загальні іменники починають з малої першої літери. Зазвичай велику першу літеру використовують для:

– the first word in a sentence and the personal pronoun 'I' but not the other personal pronouns; [This is different from other European languages.]

– names and titles: *Jane, London, Europe, England, the UK, Britain, the British Isles, the river Thames, the Atlantic Ocean, the Prime Minister, the President, the University of Durham, the National Health Service;*

– days, months, festivals and significant events in history such as: *Monday, March, Christmas, Easter, World War I, the Great Fire of London, the Industrial Revolution;*

– some acronyms such as: *the EU, NATO, the UN* but not for those acronyms that have become general words e.g. *laser, radar, scuba, sim card.*

2. **Comma**

The need for a comma depends on the need for clarity. English uses far fewer commas than Ukrainian.

Потреба в комі залежить від чіткості сприймання. В англійській мові використовують набагато менше ком, ніж в українській.

a. **Subordinate Clauses**

A comma before the start of a subordinate clause is optional. Short sentences which contain a main and a subordinate phrase often do not need a separating comma.

Кома перед залежною частиною складнопідрядного речення не обов'язкова. Короткі речення, що охоплюють головну й залежну частини складнопідрядного речення, часто не потребують відокремлення комою.

b. **Lists**
The word '**and**' is conventionally used before the final item in a list. [This is different from the typical final comma in Ukrainian.]
For clarity a comma might be used as well as '**and**' if the penultimate item is complex or itself contains '**and**'.

Слово '**and**' зазвичай використовують перед останнім пунктом у списку. [Це відрізняється від типового вживання коми в українській мові.]
Для уточнення можна використовувати як кому, так і слово '**and**', якщо передостанній елемент є складеним або сам містить '**and**'.

> *A car consists of a chassis, bodywork, four wheels **and** an engine. Transport before the motor car included horse, donkey, mule, chariot, ox and cart, horse and carriage**, and** the sedan chair.*

3. **Inverted Comma**

a. Single inverted commas are used to highlight a particular or unusual word.
Одинарні лапки вживають для виділення окремого або незвичайного слова.

> *Since the advent of meetings held frequently by remote conferencing facilities, the phrase 'face to face' has been largely replaced by the phrase 'off-line' to describe meetings of people in the same room.*

b. Double inverted commas are used to quote speech:
Подвійні лапки використовують для цитування висловлювання.

> *James said, **"I'll be back as soon as I have visited grandmother."** to his parents as he walked out of the house.*

The inverted commas enclose all of the quotation, including any punctuation. Note however, that there are various styles used by publishers and academic institutions for the placement of full stops when quoting speech.
У лапках передаємо всю цитату зі знаками пунктуації. Однак зауважимо, що видавці та наукові установи для позначення крапки під час цитування промови послуговуються різними стилями.